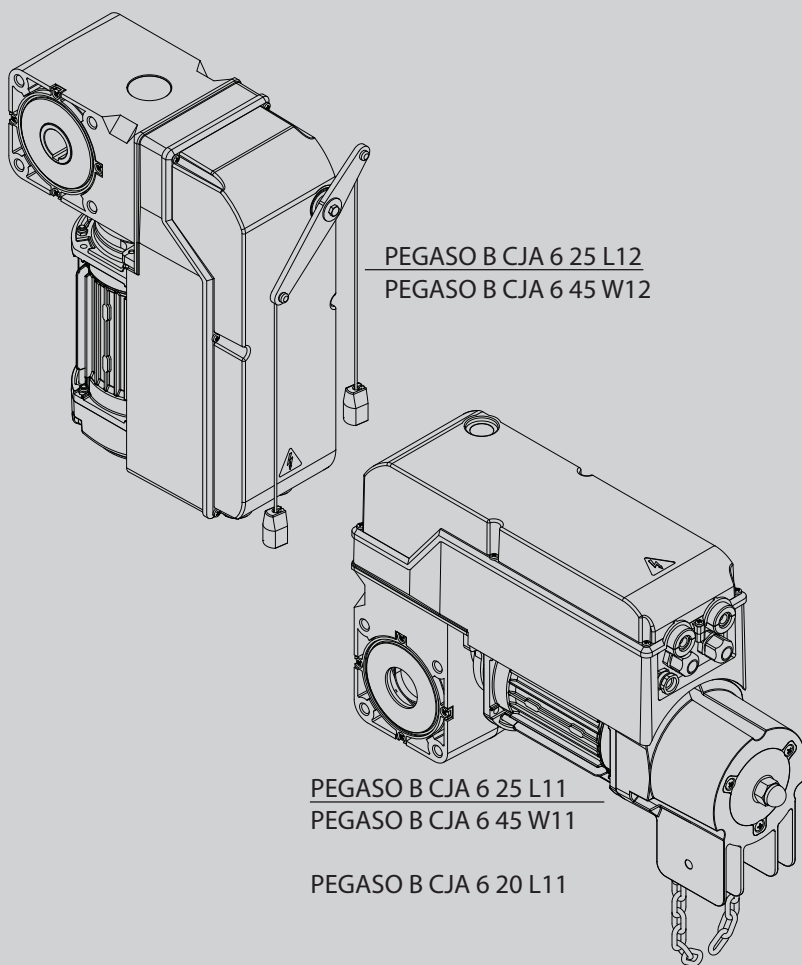




D811868 00101_01 20-12-11

АВТОМАТИКА ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ СЕКЦИОННЫХ ВОРОТ



PEGASO B CJA 6 25 L12
PEGASO B CJA 6 45 W12

PEGASO B CJA 6 25 L11
PEGASO B CJA 6 45 W11

PEGASO B CJA 6 20 L11

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

PEGASO B CJA 6 25 L12
PEGASO B CJA 6 45 W12

PEGASO B CJA 6 25 L11
PEGASO B CJA 6 45 W11
PEGASO B CJA 6 20 L11

BFT



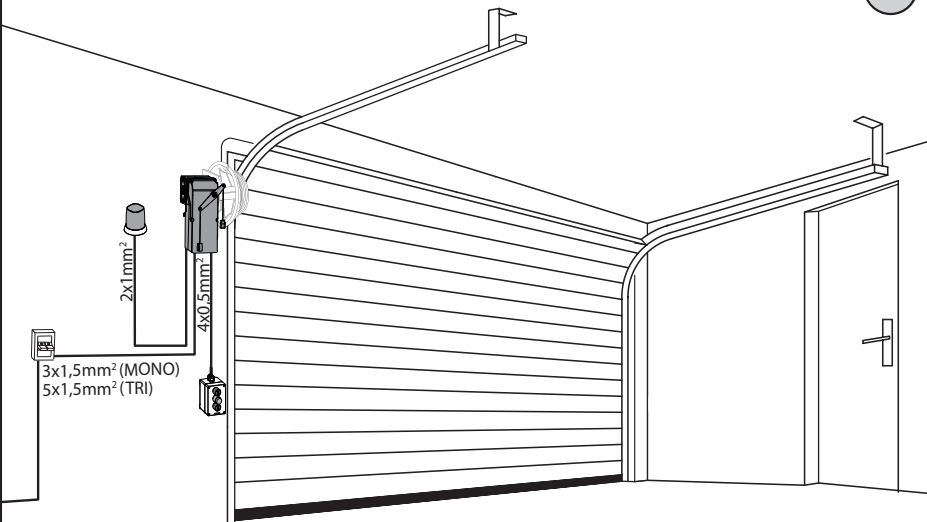
AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =
UNI EN ISO 14001:2004

БЫСТРАЯ УСТАНОВКА

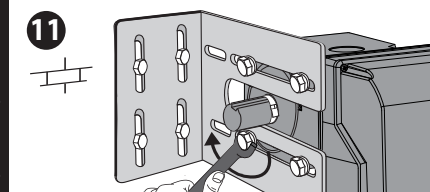
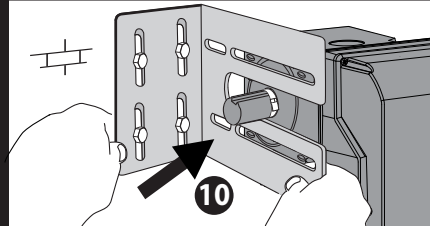
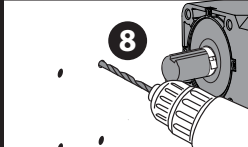
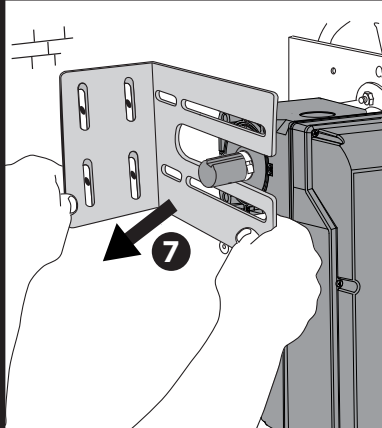
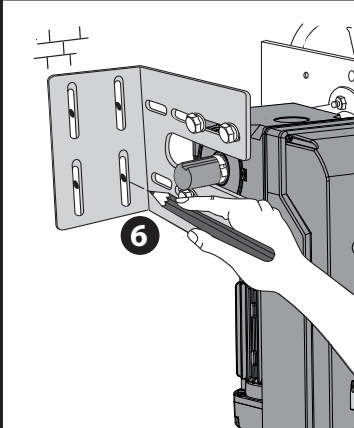
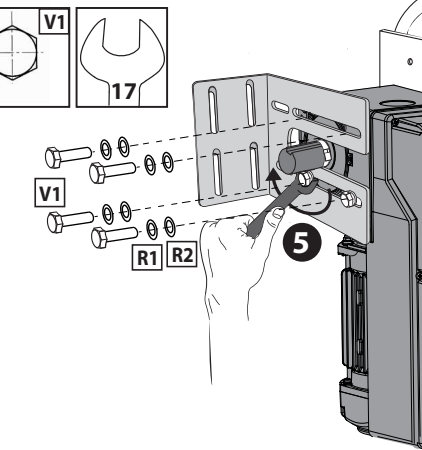
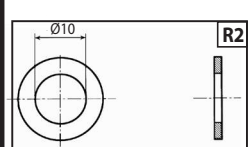
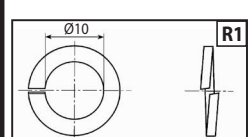
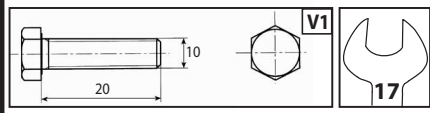
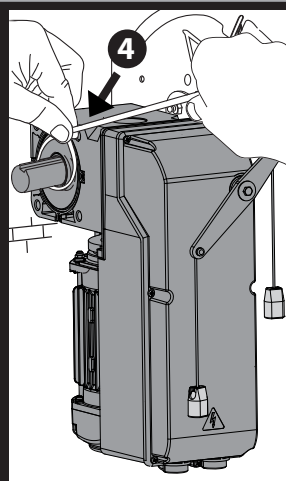
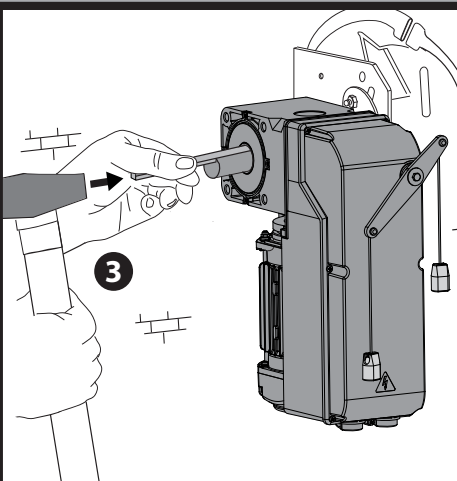
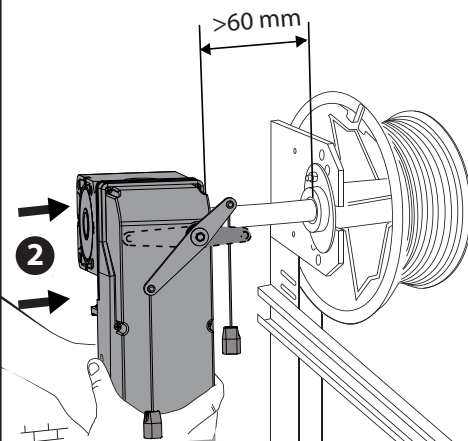
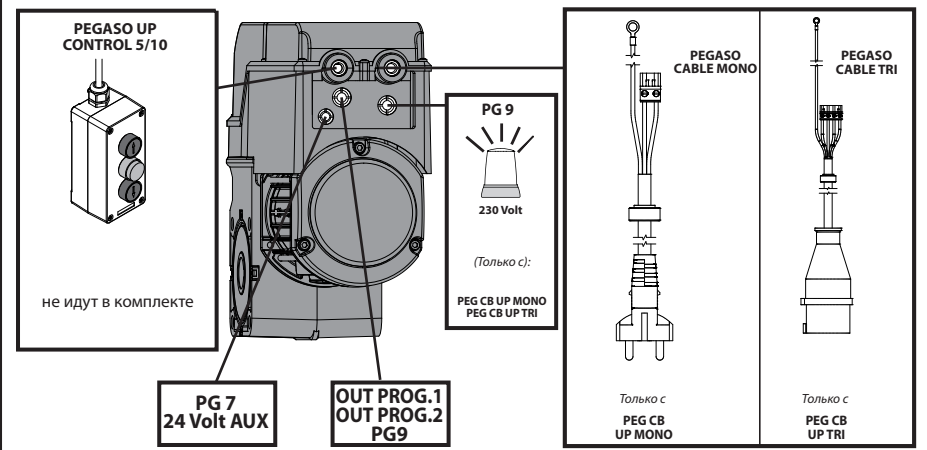
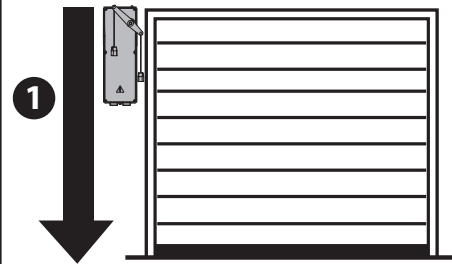
D811868.00101_01

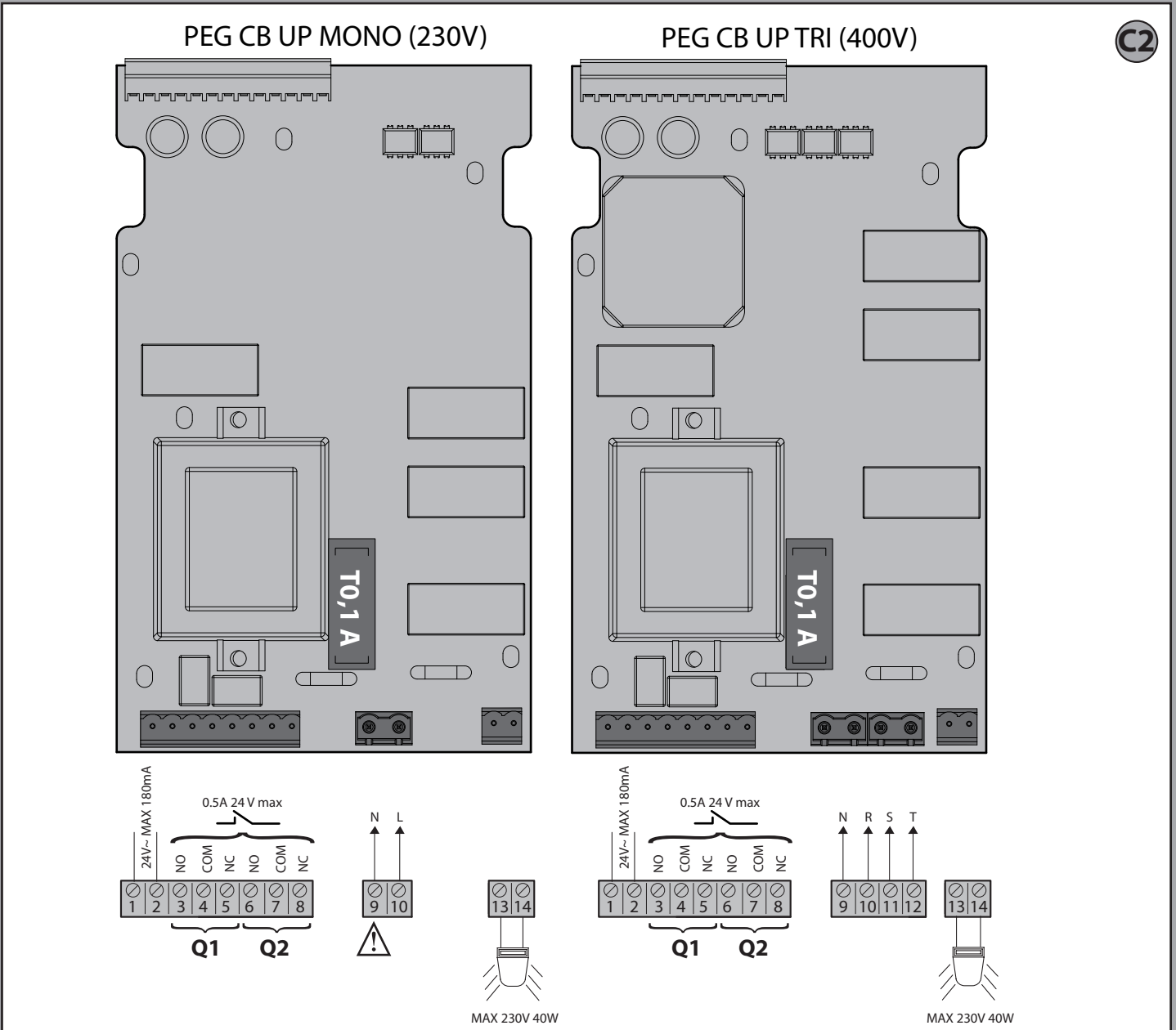
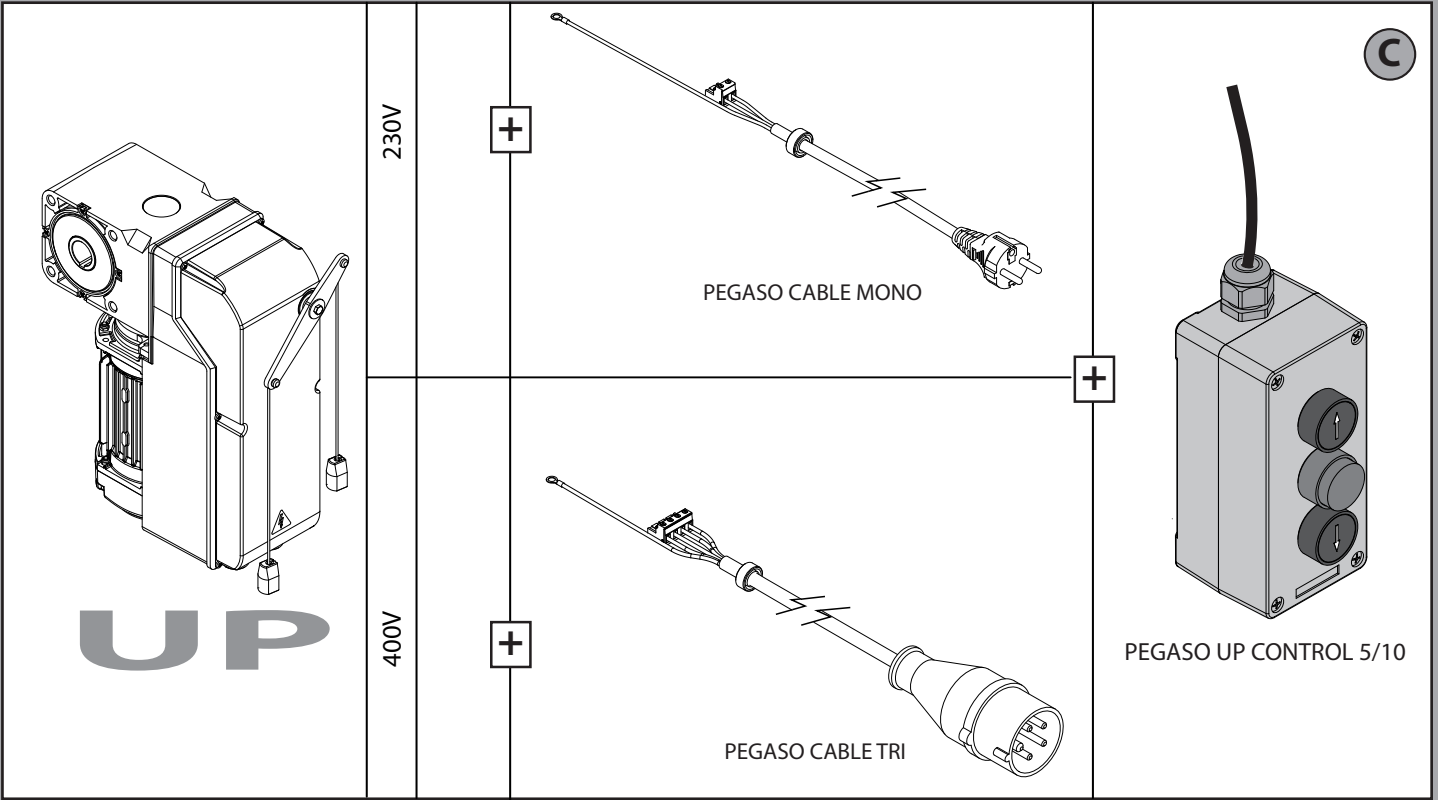
РАСПОЛОЖЕНИЕ ТРУБ.

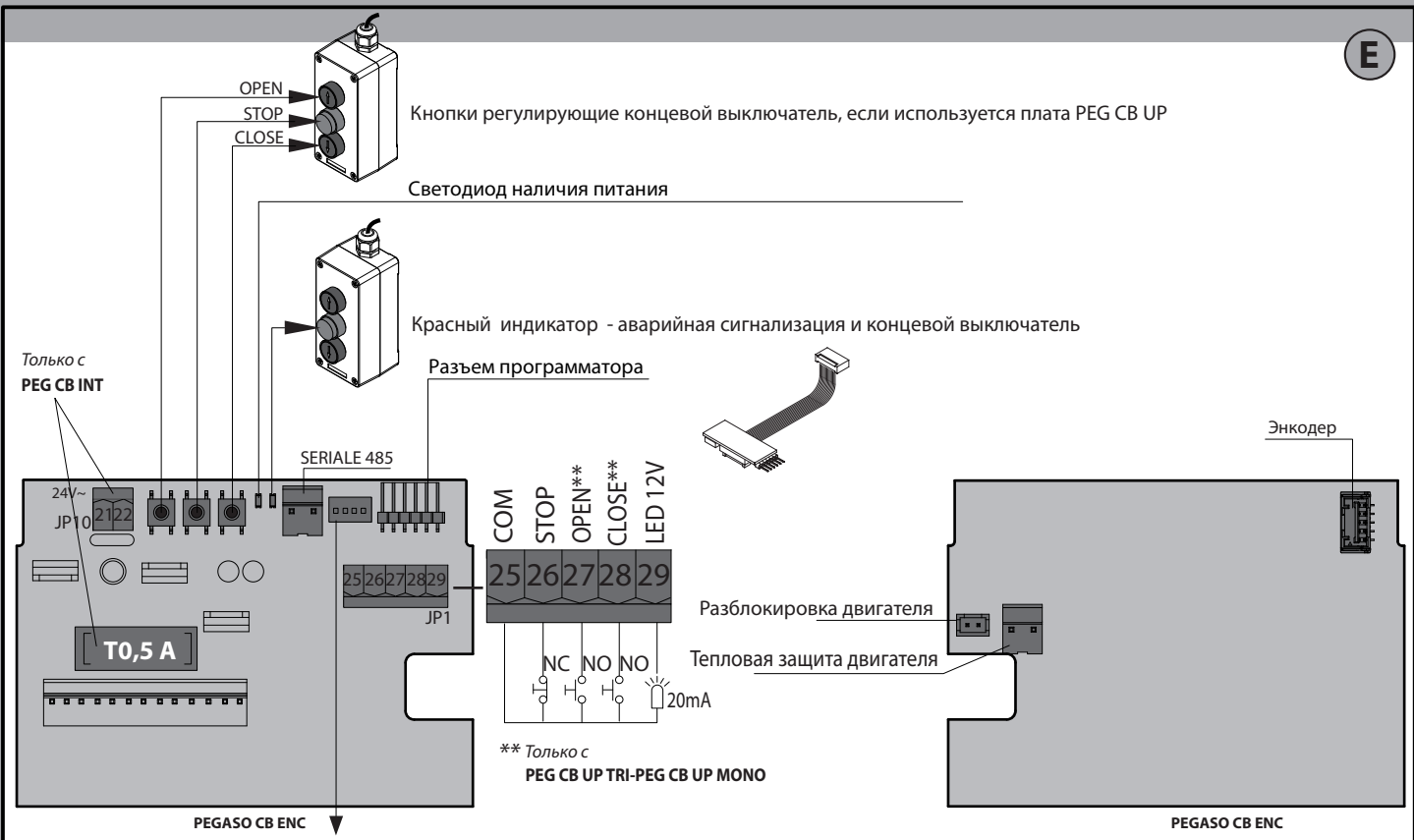
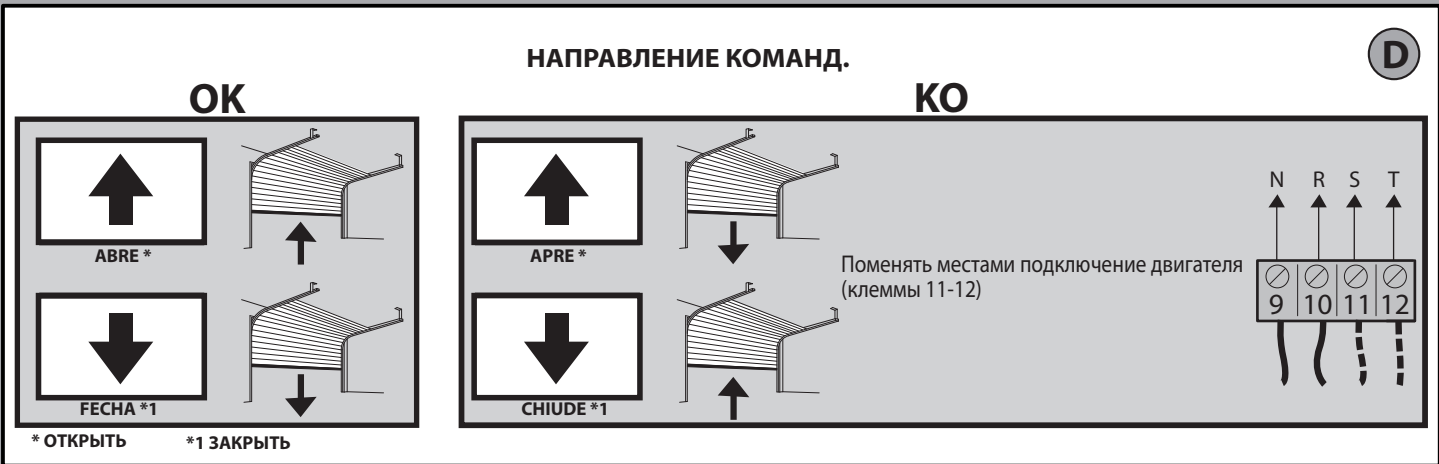
A



B

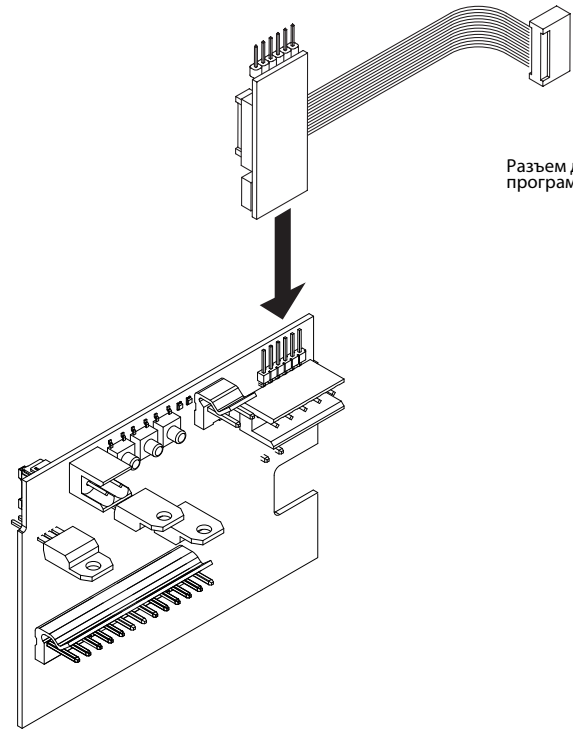






УСТАНОВКИ DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ			
DIP	PEG CB		ОПИСАНИЕ
DIP 1	UP INT	OFF	Стандартное использование.
		ON	<p style="text-align: center; font-size: small;">Только для ворот с указанным вращения вала привода.</p>
DIP 2	Только с INT	OFF	Выключено.
		ON	Программирование конечных положений ворот.
DIP 3	Только с UP	OFF	Сигнальная лампа включается одновременно с пуском двигателя.
		ON	Сигнальная лампа включается за 3с до пуска двигателя.
DIP 4	Только с UP	OFF	Присутствие оператора.
		ON	Автоматическое ТОЛЬКО открывание.

F

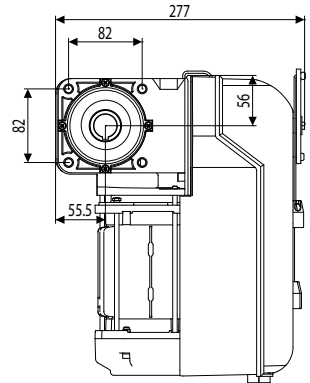
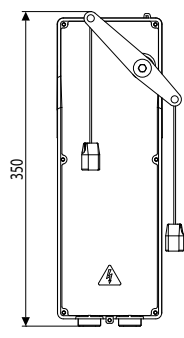
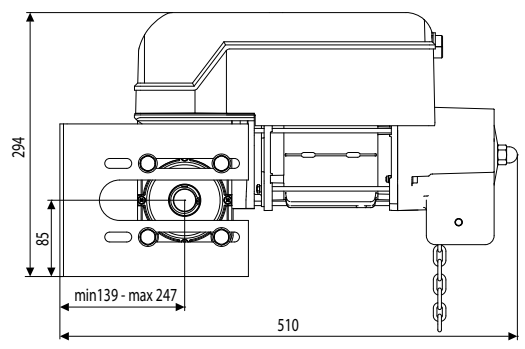
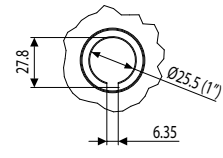
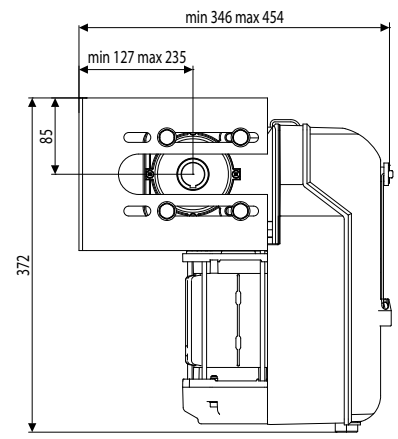
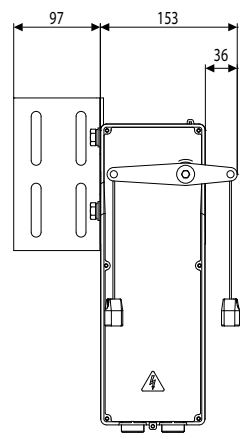
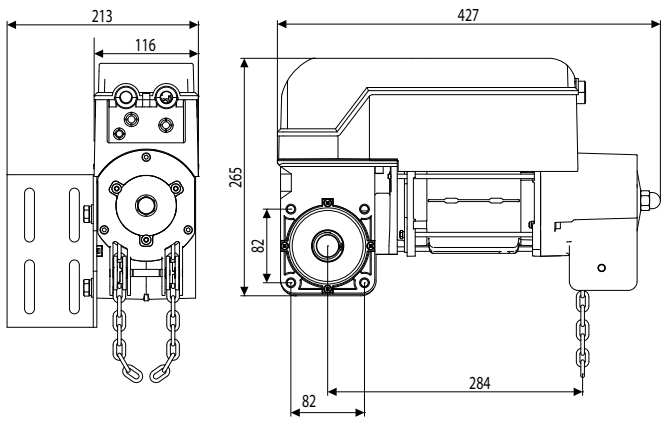


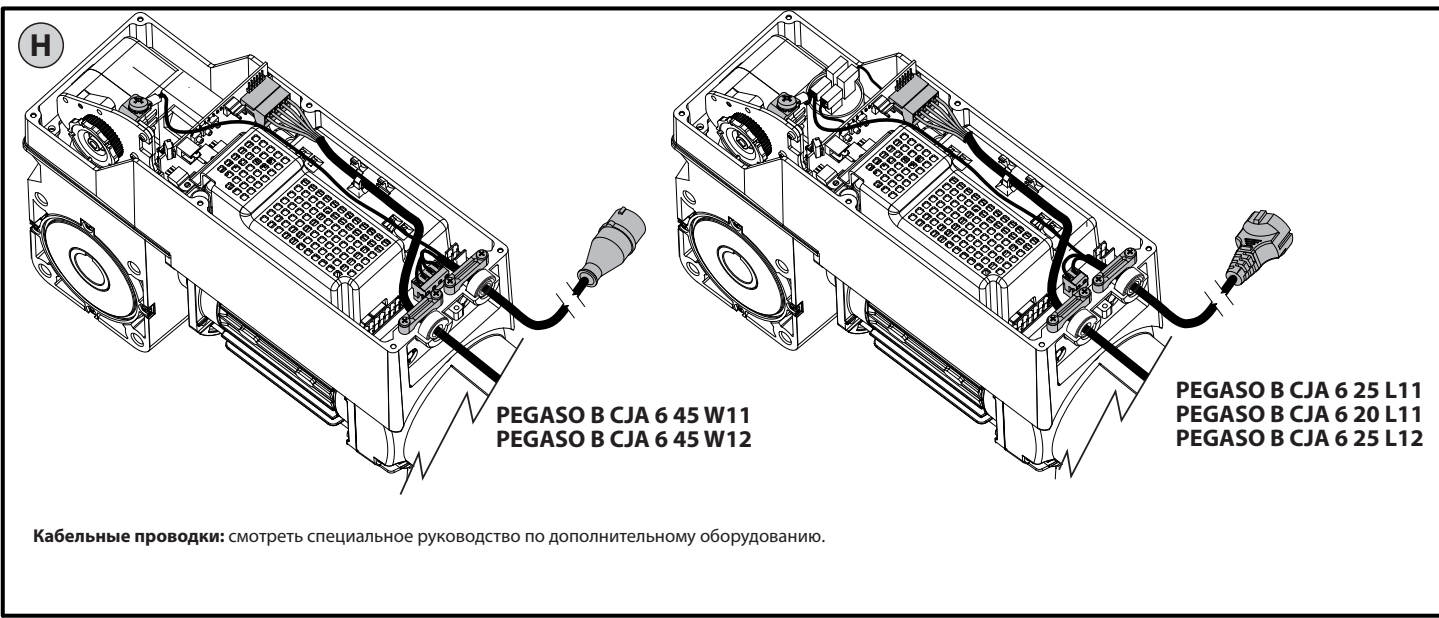
Разъем для подключения карманного программирующего устройства.

PEGASO B CJA 6 25 L11
PEGASO B CJA 6 20 L11
PEGASO B CJA 6 45 W11

PEGASO B CJA 6 25 L12
PEGASO B CJA 6 45 W12

G

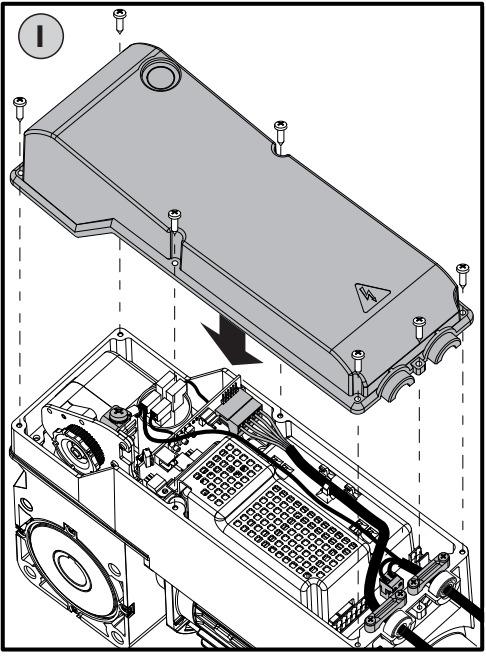




PEGASO B CJA 6 45 W11
PEGASO B CJA 6 45 W12

PEGASO B CJA 6 25 L11
PEGASO B CJA 6 20 L11
PEGASO B CJA 6 25 L12

Кабельные проводки: смотреть специальное руководство по дополнительному оборудованию.



J

LEGENDA-ΥΠΟΜΝΗΜΑ-LEGENDA
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ-ANLAMLAR

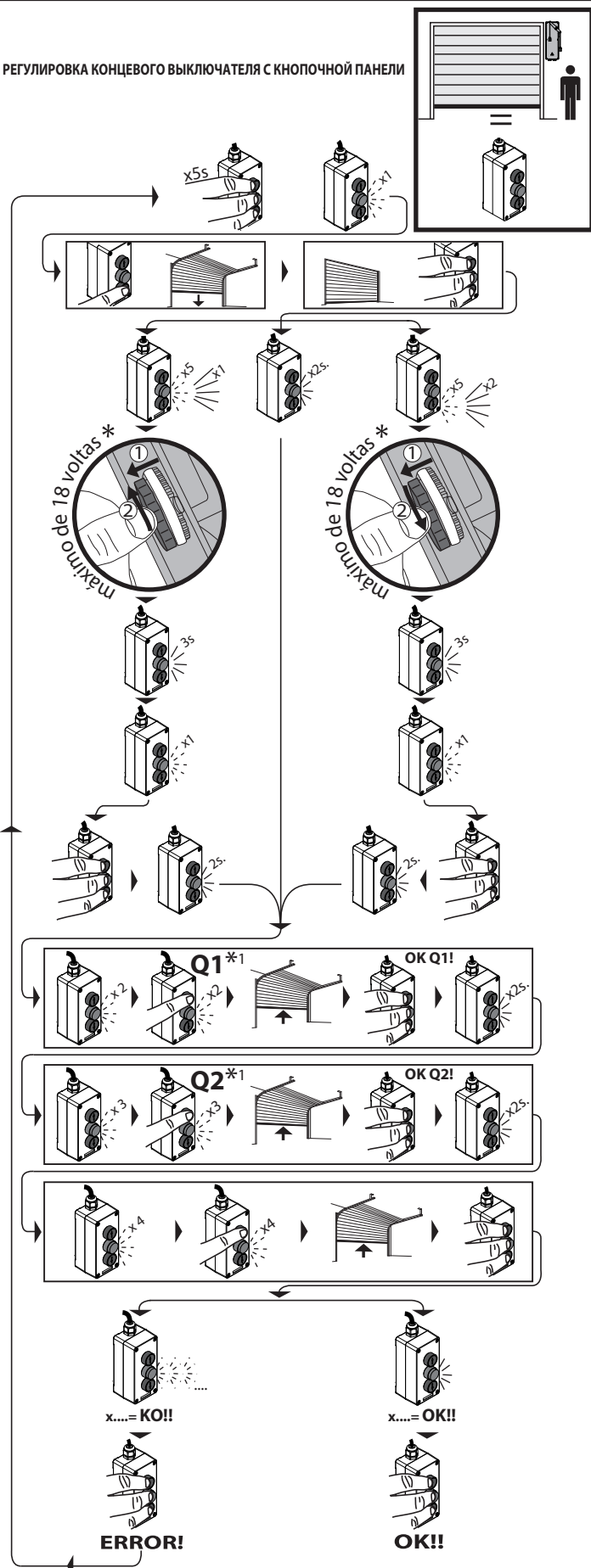
Fixo / Σταθερά αναμμένο
Swiész / Светится ровным светом
Sviti / Sabit

Piscada / Αναλαμπή / miganie
Miraet / Blika / yanıp sönmə

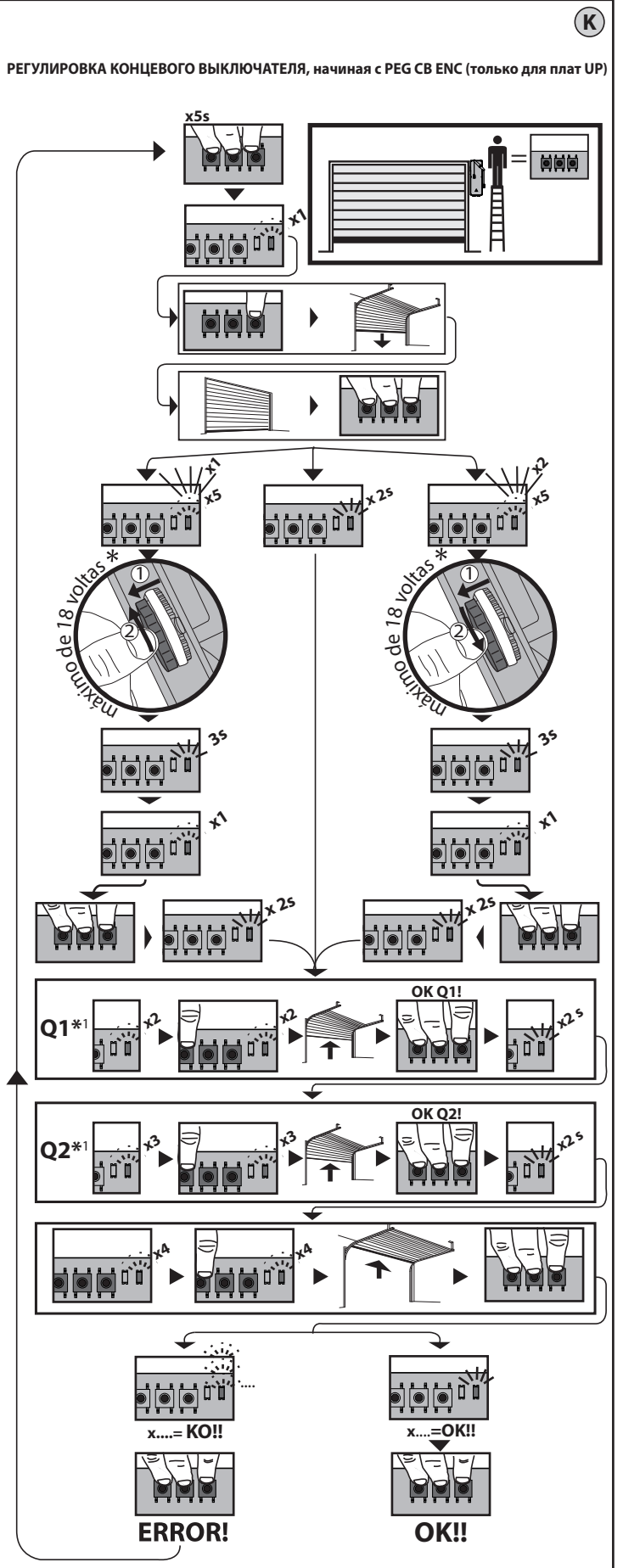
ПРОГРАММИРОВАНИЕ – МИГАНИЯ	
x1	РЕГУЛИРОВКА КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ЗАКРЫТИЯ
x2	РЕГУЛИРОВКА Q1
x3	РЕГУЛИРОВКА Q2
x4	РЕГУЛИРОВКА КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ОТКРЫТИЯ
...	REGULAÇÃO OK / ΡΥΘΜΙΣΗ OK / REGULACJA OK РЕГУЛИРОВКА OK / SERİZENİ OK / AYARLAMA TAMAM/
...	РЕГУЛИРОВКА KO

СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ	
	ОШИБКА АППАРАТНЫХ СРЕДСТВ
	ОШИБКА ENCODER
	ТЕПЛОВАЯ ЗАЩИТА
	РЕГУЛИРОВКА ЗАЖИМНОГО КОЛЬЦА ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ
	РЕГУЛИРОВКА ЗАЖИМНОГО КОЛЬЦА ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ
	ВКЛЮЧЕНИЕ РАЗБЛОКИРОВАНИЯ ИЛИ ОСТАНОВКИ
	ВЫБЕГ: используйте аварийное разблокирование, чтобы привести дверь в закрытое положение.

РЕГУЛИРОВКА КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ С КНОПочНОЙ ПАНЕЛИ

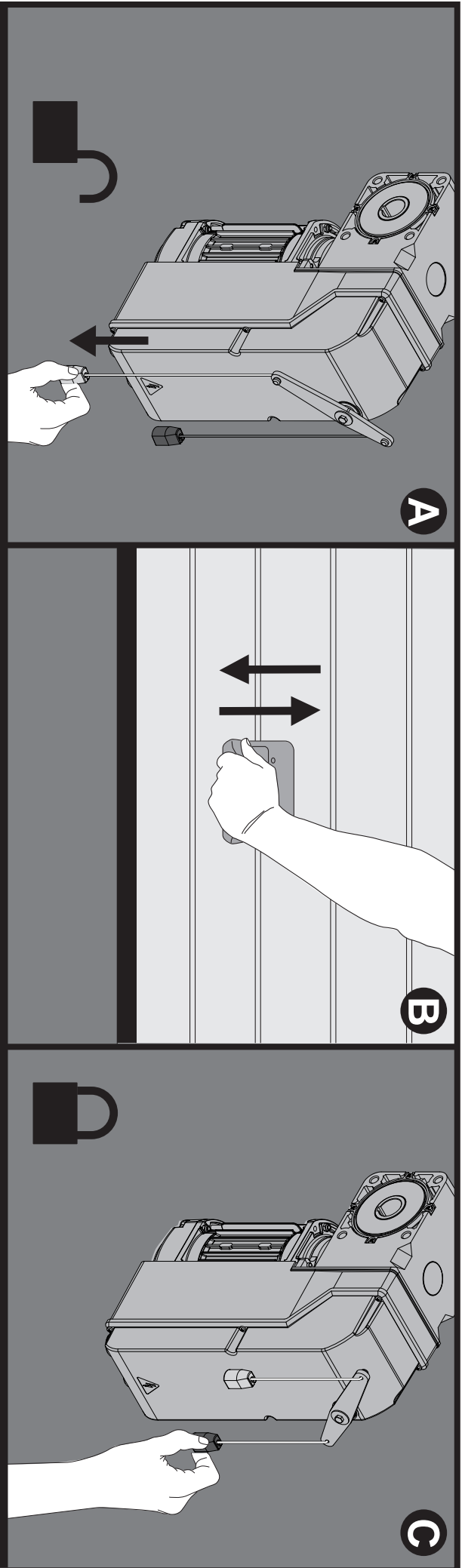


РЕГУЛИРОВКА КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ, начиная с PEG CB ENC (только для плат UP)



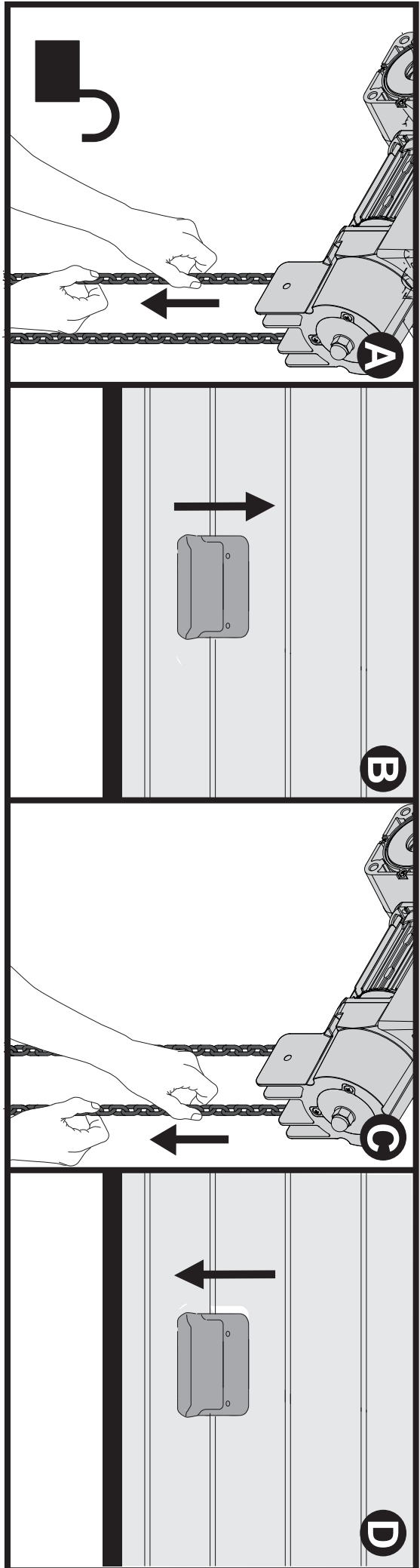
Концевые выключатели подгонятся автоматически после 3-х полных маневров с момента их регулировки.

FIG:1) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ: РУКОВОДСТВО ПО УПРАВЛЕНИЮ



Зеленый
Красный

==



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (РУС)

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Прочитайте и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку использование не по назначению может причинить вред людям, животным или имуществу. Сохраните инструкции, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем и передать их всем иным возможным пользователям установки. Это изделие должно быть использовано только в целях, для которых оно было специально установлено. Любое другое использование будет считаться использованием не по назначению и, следовательно, опасным. Изготовитель не будет нести ответственность за возможный ущерб, вызванный использованием не по назначению, ошибочной или неразумной эксплуатацией.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Наша Компания благодарит Вас за выбор данного изделия и выражает уверенность в том, что с ним Вы приобретете все эксплуатационные качества, необходимые для Ваших целей. Данное изделие соответствует нормам, действующим в технической сфере, а также предписаниям по технике безопасности, если оно было надлежащим образом установлено квалифицированным и опытным персоналом (профессиональным монтажником). Автоматическое оборудование при правильном монтаже и эксплуатации удовлетворяет стандартам по безопасности использования. Тем не менее, для предупреждения случайных неполадок рекомендуется соблюдать некоторые правила поведения:
- В радиусе действия автоматик, особенно при ее работе, не должно находиться детей и

взрослых, а также всевозможных предметов.

- Не разрешайте детям играть или находиться в радиусе действия автоматики.
- Данный механизм не предназначен для эксплуатации детьми или лицами с ограниченными умственными, физическими или сенсорными способностями, а также недееспособными лицами, использование возможно только через посредство лица, ответственного за их безопасность, под его надзором и с соблюдением руководства по эксплуатации механизма.
- Необходимо присматривать за детьми, чтобы быть уверенным, что они не играют с механизмом. Не разрешайте детям играть с фиксированными регуляторами. Хранить пульты дистанционного управления в недоступном для детей месте.
- Избегайте работы вблизи шарниров или движущихся механических органов.
- Нельзя препятствовать движению створки или пытаться открыть ручную дверь, если не был разблокирован исполнительный механизм при помощи специальной рукоятки разблокирования.
- Нельзя находиться в радиусе действия моторизованной двери или моторизованных ворот во время их движения.
- Не оставляйте пульт радиоуправления или другие управляющие устройства в зоне досягаемости детей, чтобы не допустить непроизвольного запуска автоматики.
- Подключение устройства ручного разблокирования может вызвать неконтролируемые движения двери при наличии механических повреждений или условий нарушения равновесия.
- Если есть устройство открытия рольставен: внимательно следите за движущимися рольставнями, не подпускайте близко людей, пока они не закроются полностью. Необходимо с большой осторожностью включать разблокирование, если оно есть, поскольку открытые рольставни могут быстро упасть в случае износа или поломок.
- Поломка или износ таких механических компонентов двери (ведомой части), как, например, кабелей, пружин, опор, петель, направляющих, может породить опасность. Поручайте периодическую проверку установки квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику) согласно указаниям монтажника или изготовителя двери.
- Для проведения любых операций наружной очистки отключайте оборудование от электросети.
- Содержите в чистоте оптические устройства фотоэлементов и устройств световой сигнализации. Проверьте, чтобы ветки и кустарники не мешали работе предохранительных устройств.
- Не используйте автоматическое устройство, если оно требует ремонта. В случае повреждения или неисправностей в работе автоматики отключите электропитание, не пытайтесь отремонтировать или провести любые работы непосредственно на автоматике, обратитесь за помощью к квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику) для осуществления необходимого ремонта или техобслуживания. Для обеспечения доступа включите аварийное разблокирование (если есть).
- Для проведения непосредственно на автоматике или установке любых работ, не предусмотренных в данном руководстве, обращайтесь к квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику).
- Ежегодно поручайте проверку целостности и исправной работы автоматики квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику), в особенности всех предохранительных устройств.
- Операции по установке, техобслуживанию и ремонту должны быть задокументированы, а соответствующая документация должна быть в распоряжении пользователя.
- Несоблюдение вышеуказанных требований может привести к возникновению опасных ситуаций.

Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве по эксплуатации, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве.

Оставляя неизменными существенные характеристики изделия, Компания оставляет за собой право в любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие изменения, улучшающие его технические, конструктивные и коммерческие свойства.

BFT S.P.A.

Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (VI) - **Italy**
tel. +39 0445 69 65 11 / fax. +39 0445 69 65 22
www.bft.it / e-mail: info@bft.it

AUTOMATISMES BFT FRANCE

13 Bdl. E. Michelet, 69008 Lyon - **France**
tel. +33 (0)4 78 76 09 88 - fax +33 (0)4 78 76 92 23
e-mail: contacts@automatismes-bft-france.fr



BFT Torantriebssysteme GmbH

Faber-Castell-Straße 29
D - 90522 Oberasbach - **Germany**
tel. +49 (0)911 766 00 90 - fax +49 (0)911 766 00 99
e-mail: service@bft-torantriebe.de

BFT Automation UK Ltd

Unit 8E, Newby Road
Industrial Estate Hazel Grove, Stockport,
Cheshire, SK7 5DA - **UK**
tel. +44 (0) 161 4560456 - fax +44 (0) 161 4569090
e-mail: info@bftautomation.co.uk

BFT BENELUX SA

Parc Industriel 1, Rue du commerce 12
1400 Nivelles - **Belgium**
tel. +32 (0)67 55 02 00 - fax +32 (0)67 55 02 01
e-mail: info@bftbenelux.be

BFT-ADRIA d.o.o.

Obrovac 39
51218 Dražice (Rijeka)
Hrvatska - **Croatia**
tel. +385 (0)51 502 640 - fax +385 (0)51 502 644
e-mail: info@bft.hr

BFT Polska Sp. z o.o.

ul. Lipowa 21
05-091 Zabki, **Polska**
tel. +48 22 814 12 22 - fax. +48 22 781 60 22
e-mail: biuro@bft.com.pl

BFT USA BFT U.S., Inc.

6100 Broken Sound Pkwy. N.W., Suite 14
Boca Raton, FL 33487 - **U.S.A.**
T: +1 561.995.8155 - F: +1 561.995.8160
TOLL FREE 1.877.995.8155 - info.bft@bft-usa.com

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.

Pol. Palou Nord,
Sector F - C/Cami - Can Basa nº 6-8 08401 Granollers -
(Barcelona) - Spain
tel. +34 938 61 48 28 - fax +34 938 70 03 94
e-mail: bftbcn@bftautomatismos.com

P.I. Comendador - C/
informática, Nave 22 - 19200 Azuqueca de henares
(Guadalajara) - Spain
tel. +34 949 26 32 00 - fax +34 949 26 24 51
e-mail: administracion@bftautomatismos.com

BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANÇA
Urbanizaçao da Pedrulha Lote 9 - Apartado 8123,
3020-305 COIMBRA - **PORTUGAL**
tel. +351 239 082 790 - fax +351 239 082 799
e-mail: geral@bftportugal.com